



Bushaltestelle am Rottenburgerplatz wird auf 55 Meter verlängert

KALTERN. Im Zuge der geplanten Einführung des Metrobusses im Überetsch müssen eine Reihe baulicher Umbau- und Anpassungsarbeiten vorgenommen werden. So muss unter anderem die bestehende

Bushaltestelle am Rottenburgerplatz in Kaltern auf 55 Meter zu verlängert werden. Die Arbeiten sind nun im Laufen. Sechs bestehende Parkplätze mussten aufgrund der Verlängerung entfernt werden.

SAMSTAG, 12.4.
Tag 21° Nacht 8°
Stärker bewölkt, nur ab und zu Sonne.

SONNTAG, 13.4.
Tag 22° Nacht 7°
Recht freundlich: Sonne und Wolken.

MONTAG, 14.4.
Tag 24° Nacht 6°
Harmlose Wolken, überwiegend sonnig.

Ehrenurkunde für Matthias Morandell

JAHRESVERSAMMLUNG: Auszeichnung für den frisch gekürten Weltmeister in Stocksport – Kalterer Sportverein zieht Bilanz

KALTERN. Zahlreiche Vertreter aller Sektionen des Kalterer Sportvereins folgten der Einladung zur Vollversammlung des KSV in die Eisbar der Raiffeisen Arena.

Präsident Sighard Rainer berichtete eingangs über die Tätigkeiten im vergangenen Jahr, die nicht nur den Sportlern, sondern auch zahlreichen Gästen und Einheimischen ein aktives Freizeitprogramm ermöglichten. Bei seinem Ausblick auf das heurige Jahr betonte Rainer, dass rund 200 freiwillige Helfer jährlich zum guten Gelingen des Kalterer See Triathlons beitragen, der dieses Jahr am Samstag, 10. Mai, stattfinden wird.

Nicht nur bei den Sportveranstaltungen, auch in das Dorfgeschehen bringt sich der KSV aktiv ein. Bestes Beispiel hierfür ist das Kalterer Marktfest, das von rund zehn Sektionen des KSV mitgestaltet wird. Im Bereich Jugend betonte der Präsident die Wichtigkeit der Zusammenarbeit mit den Grund- und Mittelschulen in den Wahlpflichtfächern, für die die Sektionen kostenlos Fachpersonal zur Verfügung stellen.



KSV-Präsident Sighard Rainer (im Bild stehend) berichtete über die Tätigkeit des Kalterer Sportvereins.

Der Tag der Sportspiele steht ebenfalls im Zeichen der Jugend: nach dem Erfolg im vergangenen Jahr wird er 2014 unter Teilnahme weiterer Sektionen wieder stattfinden. Ebenso erfolgreich ist das Projekt +-50 der Sektion Turnen, Gesundheit und Fitness mit rund 50 eingeschriebenen Freizeitsportlern. Ein besonderes Anliegen ist

dem KSV außerdem die Sanierung der Sportanlagen. Präsident Rainer zeigte nochmals die Notwendigkeit verschiedener Sanierungs- und Instandhaltungsarbeiten an der Bezirkssportanlage, an der Kunsteis- anlage sowie im Bereich Bogenschützen und Tennis auf. Hierfür sollte ein Gesamtkonzept ausgearbeitet auf die nächsten fünf bis

zehn Jahre entwickelt werden, wobei die Realisierung des Kunstrasenplatzes und die Sanierung des bestehenden Fußballplatzes bereits dieses Jahr verwirklicht werden soll.

Einem Ziel, dem der zuständige Gemeinderat Raimund Fill in seinen Grußworten zustimmte. Bürgermeisterin Gertrud Benin Bernard gratulierte

dem Präsidenten und Sektionen zu ihrer hervorragenden Arbeit, während die Gemeinderatsreferentin für Tourismus, Annelies Ambach, dem KSV für seinen Einsatz zum Wohle der Dorfgemeinschaft dankte. Der Direktor der Raiffeisenkasse Überetsch, Eduard Huber, wiederum verwies auf den sinnvollen Einsatz der zur Verfügung gestellten Sponsorengelder. Rainer gab den Dank postwendend an die Raiffeisenkasse Überetsch zurück und betonte die Wichtigkeit des Sponsors Raiffeisenkasse für den KSV.

Auch einige Ehrungen standen bei der Versammlung auf der Tagesordnung, wobei an erster Stelle dem frisch gekürten Weltmeister in Stocksport, Matthias Morandell, die Ehrenurkunde des KSV verliehen wurde. Ebenfalls geehrt wurde Markus Atz für seine langjährige Präsidenschaft der Sektion Handball sowie Peter Roman für seine jahrelange Begleitung des KSV. Einen besonderen Dank sprach Sighard Rainer außerdem den Platzwart Helmut Mayr, Helmut und Hedwig Morandell, Elsa und Roland Morandell sowie der Sekretärin des KSV, Andrea Roman, aus. © Alle Rechte vorbehalten



Bezirksfeuerwehrtag heuer in Kurtinig

KURTINIG. Der heurige Bezirksfeuerwehrtag des Bezirksfeuerwehrverbandes Unterland findet am Samstag, 12. April, mit Beginn um 16 Uhr in Kurtinig statt. Es ist mittlerweile die 59. Auflage des Bezirksfeuerwehrtages. Zum Programmablauf: Um 16 Uhr treffen sich die Wehren auf dem St. Martinsplatz vor der Kirche. Anschließend marschieren die Feuerwehrabteilungen zum Haus Curtinie, wo die Ehrungen stattfinden. Um 17 Uhr beginnt dort die Tagung. Im Bild einige der Fahnen der Unterlandler Feuerwehren.

Sponsorvertrag um fünf Jahre verlängert



KALTERN. Der Kalterer Sportverein kann auch in den nächsten Jahren auf die Unterstützung der Raiffeisenkasse Überetsch zählen. Der bestehende Sponsorvertrag konnte nun um fünf weitere Jahre verlängert werden. „Ich freue mich bereits auf eine weiterhin ausgezeichnete Zusammenarbeit und danke der Raiffeisenkasse herzlich für ihre großzügige Unterstützung und das in uns gesetzte Vertrauen“, sagte Sighard Rainer, Präsident des Kalterer Sportvereins. Bereits seit Jahren ist die Raiffeisenkasse ein großzügiger Gönner des KSV, durch dessen Hilfe zahlreiche Maßnahmen umgesetzt werden konnten, wie beispielsweise die Überdachung des Eisplatzes. Die gewährte Unterstützung ermöglicht es dem Kalterer Sportverein, weiterhin in ein reichhaltiges Sportangebot zu investieren und das Dorfleben durch verschiedene Veranstaltungen zu bereichern. Im Bild (von links) Gerold Morandell (Filialleiter Raiffeisenkasse Kaltern), Eduard Huber (Geschäftsführer Raiffeisenkasse Überetsch), Sighard Rainer (Präsident KSV), Thomas Morandell (Obmann-Stellvertreter Raiffeisenkasse Überetsch), Erich Florian (Vize-Geschäftsführer Raiffeisenkasse Überetsch), Viktor Eccli (Vize-Präsident KSV), Hubert Atz (Vize-Präsident KSV).

2013 zu insgesamt 43 Einsätzen ausgerückt

JAHRESVERSAMMLUNG: Freiwillige Feuerwehr Branzoll zieht Bilanz – Angelobung von drei Feuerwehrmännern

BRANZOLL. Die Freiwilligen Feuerwehr Branzoll hielt zuletzt in der Gerätehalle der Wehr ihre Jahreshauptversammlung ab. Zum diesjährigen Treffen begrüßte Kommandant Christian Defranceschi unter anderem Bürgermeister Benedetto Zito und Vizebürgermeister Daniel D'Amico.

Nach der Begrüßung berichteten der Schriftführer Markus Eheim und der Feuerwehr Chronist Günther Pallaver über die geleisteten Einsätze und die Tätigkeit des Jahres 2013. Die Branzoller Wehr ist im abgelaufenen Jahr insgesamt zu 43 Einsätzen ausgerückt.

Im Detail waren es sieben Brandeinsätze und 36 technische Einsätze. Weiters wurden 28 Übungen und neun Brandsicherheitswachen bei Veranstaltungen abgehalten. 13 Feuerwehrmänner haben Lehrgänge an der Landesfeuerwehrschule



Im Bild (von links stehend) Elmar Gabelin, Roland Herbst, Christian Defranceschi, Alexander Geiser, Martin Dalte Mulle sowie (sitzend) Lukas Pistore, Manuel Scrinzi und Stefan Ursch. Freiwillige Feuerwehr Branzoll

besucht. Insgesamt waren somit die 32 aktiven Wehrmänner der Freiwilligen Feuerwehr Branzoll 2118 Stunden zum Wohle der

Dorfgemeinschaft im Einsatz. Anschließend legte Kassier Johann Rottensteiner den Rechnungsbericht dar. Die Hauptaus-

gabe im abgelaufenen Jahr waren der Ankauf der neuen digitalen Personrufempfänger. Bürgermeister Benedetto Zito

und Vizebürgermeister Daniel D'Amico bedankten sich für den freiwillig geleisteten Dienst im Namen der Gemeinde und der Dorfbewölkerung.

Der Höhepunkt der Jahresversammlung war die Angelobung von drei neuen Wehrmännern. Lukas Pistore, Manuel Scrinzi und Stefan Ursch traten nach erfolgreichem Besuch der Lehrgänge an der Landesfeuerwehrschule und der abgeschlossenen Probezeit den aktiven Dienst an.

Abschließend berichtete der Kommandant über die anstehenden Investitionen. Dabei geht es um den Austausch eines Kleinrüst-Feuerwehrfahrzeuges und um geplante Instandhaltungsarbeiten bei der Feuerwehrhalle mit Austausch der Zivilschutzsirenen. Weiters berichtete er, dass im abgelaufenen Jahr die Zahl der Einsätze im Vergleich zum Vorjahr gleichgeblieben sind. © Alle Rechte vorbehalten

Einladung zur Vollversammlung

Die Bezugsgenossenschaft Kurtatsch lädt ihre Mitglieder ein zur ordentlichen Vollversammlung. Die Vollversammlung findet am Montag, 28. April 2014 um 20.00 Uhr im Anstz Freienfeld/Kurtatsch statt.

Tagesordnung:

1. Ratifizierung des Verwaltungsratsbeschlusses vom 24.03.2014 „Preisgutschrift an die Mitglieder“
2. Verlesung der Bilanz zum 31.12.2013 mit der Gewinn- und Verlustrechnung und des Anhangs zur Bilanz; Genehmigung der Bilanz
3. Beschlussfassung über die Verwendung des aktiven Überschusses
4. Tätigkeitsvorschau
5. Allfälliges

Kurtatsch, 12.04.2014

Der Obmann:
Schweiggl Jochen

B.G.K. Bezugsgenossenschaft Kurtatsch, Landwirtschaftliche Gesellschaft, 39040 Kurtatsch – Breibach 26

Pfattner Wehr zieht Bilanz

VERSAMMLUNG: Kommandant Untersalmbberger lässt 2013 Revue passieren

PFATTEN. In Pfatten fand die Jahresversammlung der Freiwilligen Feuerwehr statt. Der neugewählte Kommandant Erwin Untersalmbberger berichtete dabei über den Verlauf der Tätigkeiten und Einsätze 2013.

Von großer Wichtigkeit war die Segnung eines Volkswagen Crafter bei der Florianifeier, welcher von der Gemeinde Pfatten sowie vom Bezirk Unterland mitfinanziert wurde, die Fertigstellung der Feuerwehr-Halle sowie die Segnung der Fahne.

Im Laufe der Versammlung haben die zwei Freiwilligen Anna Busetti und Philip Mosna den Schwur geleistet. Die Wehr zählt somit insgesamt 26 aktive Mitglieder. Besonders stolz sei man



Im Bild (von links) Mario Tezzele (neuer Gerätewart), Philip Mosna (neuer Wehrmann), Anna Busetti (neue Wehrfrau), Norbert Baldo (Kommandantstellvertreter), Erwin Untersalmbberger (Kommandant) und Egon Busetti (neuer Gruppenkommandant).

auf die Jugendgruppe, die acht Jugendliche umfasst.

An den Freiwilligen Egon Busetti und Mario Tezzele wurden die Dienstgrade als Gruppenkommandant respektiv Geräte-

wart übergeben. Abschließend bedankte sich der Kommandant bei den Wehrmännern bzw. -frauen, welche ihre Zeit dem freiwilligen Dienst zur Verfügung stellen. © Alle Rechte vorbehalten



BERATUNG & UNTERSTÜTZUNG

Mi + Fr 12:00 - 13:00 Uhr
0471 262 262

www.selbsthilfe.it